

PROGRAMM KUNST- UND KULTURFEST

Sonntag / 14. Juni 2015

DEPOT 1 SCHAUSPIEL KÖLN / CARLSWERK • 1

- 11.00 - 12.30 **Reden wir über Rassismus – Eine Diskussionsveranstaltung der Initiative „Keupstraße ist überall“**
 Mit Ibrahim Arslan (Überlebender des Brandanschlages in Mölln 1992), Ayşe Guelec (Initiative 6. April, Kassel), Mouctar Bah (Oury Jalloh Initiative), Arif Sagdic und Abdullah Özkan (Betroffene des NSU-Nagelbombenanschlages auf der Keupstraße), Seda Basay (Rechtsanwältin der Nebenkläger im NSU-Prozess), Moderation: Heike Kleffner
- 16.30 - 17.30 **Deutsche Identitäten im 21. Jahrhundert – Eine Diskussionsrunde des Arsch hüh e. V.**
 Mit Lamyä Kaddor (Islamwissenschaftlerin), Prof. Aladin El-Mafaalani (Politikwissenschaftler), Sheila Mysorekar (Journalistin und Autorin) u. a., Moderation: Fatih Çevikkollu
- 18.00 Foyer **Empfang des Oberbürgermeisters der Stadt Köln, Jürgen Roters, für die Initiatoren, Förderer, Unterstützer, Mitwirkenden und Gäste des Aktionsbündnisses Birlikte** (gesonderte Einladung)
- 18.30 - 20.00 **Heimatlieder aus Deutschland**
 Ein vielsprachiges Konzert mit Musikern der zweiten und dritten Einwanderergeneration. Vergessene Schätze und neu aufgelegte Klassiker. Mit: La Caravane du Maghreb, Marokko/Berlin · Ricardo, Rafael und Pedro, Kuba/Berlin · Trio Fado, Portugal/Berlin · Njamy Sitson, Kamerun/Augsburg · Quan Ho Chor, Vietnam/Berlin u. a.

DEPOT 2 SCHAUSPIEL KÖLN / CARLSWERK • 2

- 11.30 - 12.00 **The virgins voices**
 Tanzstück, Choreografie: Reut Shemesh
- 12.30 - 13.30 **KÖGIDA/PEGIDA und Co. – Flüchtige Phänomene oder bleibende Bedrohung? Eine Diskussion des Bündnisses „Köln stellt sich quer“**
 Mit Hans-Peter Killguss (NS-Dokumentationszentrum, Info- und Bildungsstelle gegen Rechtsextremismus), Carolin Hesidenz (Mobile Beratung gegen Rechtsextremismus), Miyesser Ildem ZIF (Zentrum für islamische Frauenforschung Köln) u. a., Moderation: Albrecht Kieser
- 14.30 - 15.30 **Die Höhner, Esther Bejarano und Microphone Mafia**
 moderiert vom „Integrator“ Alparslan Babaoglu-Marx
- 16.00 - 16.20 **Hülya Arslan „Wer hat Angst vor den Osmaniern?“**
 Das interkulturelle Kölner Ensemble yogDANSet präsentiert sein neues Tanztheaterstück
- 16.30 - 17.45 **Integrationsrat der Stadt Köln: Wertschätzen und Wertschöpfen – Potentiale der Mehrkulturalität**
 Mit Prof. Dr. Haci Halil Uslucan (Zentrum für Türkeistudien), Kutlu Yurtseven (Musiker), Gonca Mucuk (Pressereferentin, SPD-Landtagsfraktion), Dr. Mark Terkessidis (Journalist und Migrationsforscher), Henriette Reker (Beigeordnete für Soziales, Integration und Umwelt der Stadt Köln), Alparslan Babaoglu-Marx (Kabarettist), Tayfun Keltek (Landesintegrationsrat), Jochen Ott (MdL, Vorsitzender der SPD Köln), Moderation: Aslı Sevindim
- 18.15 - 18.30 **Asylmonologe**
 Die Bühne für Menschenrechte bringt Lebenswege Geflüchteter auf die Bühne
- 18.30 - 19.30 **Navid Kermani (Schriftsteller und Orientalist) liest aus seinen Reportagen und spricht mit Rupert Neudeck (Mitgründer des Cap Anamur) über aktuelle Flüchtlingspolitik**
 Moderation: Joachim Frank, KStA
- 21.00 - 22.30 **Schauspiel Köln: Die Lücke (Auszüge)**
 Ein Stück Keupstraße von Nuran David Calis

GROTTE SCHAUSPIEL KÖLN / CARLSWERK • 3

- 14.00 - 14.30 **Haydar Zorlu: Faust Solo**
 Goethes Faust auf türkisch und deutsch als One-Man-Show
- 16.30 - 17.15 **Keup Recordings Teil II**
 Stories und Portraits aus der Keupstraße. Eine Lesung von Studierenden der internationalen filmschule köln
- 19.30 - 20.00 **Schmerzliche Heimat**
 Eine Produktion der Westfälischen Landesbühne Castrop-Rauxel nach dem Roman von Semiya Şimşek · Anschließend Gespräch im CARLSGARTEN

CONTAINERBRÜCKE / CARLSGARTEN • 4

- Ganztägig **Babel – eine visuelle Klanginstallation**
 von Jahangir Dermani (Bild) & Marco Hasenkopf (Wort)

CARLSGARTEN SCHAUSPIEL KÖLN / CARLSWERK • 5

- Ab 11.00 **CARLSGARTEN-Programm: Seedbombs selber machen – Bunt gegen Braun** · Kadir vom Schäl Sick Grill kocht vegetarische Köstlichkeiten am Hügel
- 12.00 - 13.00 **Summer Yoga**
 auf dem grünen Hügel mit Sabina Perry
- 15.00 - 15.30 **Nicola Gründel spielt John Cage**
 Auszüge aus „Four Walls“
- 15.30 - 16.00 **Sambatidas Refrath**
 Samba, Samba Reggae, Hip-Hop und Funk getrommelt. Brasilianischer Karneval!
- 17.30 - 18.00 **Schauspielhausmusik am Hügel**
 Philipp Pleßmann und andere Ensemblemitglieder des Schauspiel Köln singen und spielen Klavier

| | |
|---------------|--|
| 18.00 - 18.30 | Violet Fall Elektronische Sounds und Beats mit dem Duo Jenny Thiele (DE) und Elisa Batti's (IT) |
| 20.00 - 20.45 | Alexander Paeffgen Trio „West Side Story“ und eigene Kompositionen: eingängige Melodien, treibende Grooves und packende Harmonik |
| Ab 21.00 | Frenetik Kolektif (Gebäude 9) Cumbia Elektro bis Global Bass · DJs (Pitoresque und Raffa) |

STUNTWERK / CARLSWERK · 6

| | |
|-----------|--|
| Ganztägig | Tag der offenen Tür |
| 13.00 | „Slackline Challenge Cologne – Trickline Profi Show & Ausprobieren für Jedermann“ |
| 18.00 | „Slackline Challenge Cologne – Trickline Profi Show & Ausprobieren für Jedermann“ |

FOYER BASTEI LÜBBE VERLAG / CARLSWERK · 7

| | |
|---------------|---|
| 11.00 - 11.45 | Keup Recordings Teil I Stories und Portraits aus der Keupstraße. Eine Lesung von Studierenden der internationalen filmschule köln |
| 12.00 - 12.30 | Zekarias Kebraeb & Marianne Moesle Lesung aus Hoffnung im Herzen, Freiheit im Sinn |
| 13.00 - 13.30 | Das Köln-Album und der einmillionste Gastarbeiter Bernd Imgrund liest und zeigt Bilder |
| 14.00 - 14.30 | Philipp Möller liest aus „Isch hab Geisterblitz“ und anderen Abenteuern aus dem Lehrerleben |
| 15.00 - 15.30 | Danko Rabrenović liest aus „Herzlich willkommenčić“ |
| 16.00 - 16.30 | Dimitri Wall liest aus „Gott will uns tot sehen“ |
| 17.00 - 17.30 | Preview: Wolfgang Schorlau liest aus seinem noch unveröffentlichten Buch zum NSU-Komplex „Die schützende Hand“ |

HAUPTBÜHNE OPEN AIR BASTEI LÜBBE VERLAG / CARLSWERK · 8

| | |
|---------------|--|
| 11.00 - 12.00 | Auftakt: Frühstück der Religionen Eine gemeinsame Mahlzeit mit Segnungen durch die Vertreter der Religionsgemeinschaften |
| 11.30 - 12.00 | MenschenSinfonieOrchester Das ungewöhnlichste Symphonieorchester Deutschlands gestaltet mit Verve seinen typischen interkulturellen Orchesterklang. Leitung: Alessandro Palmitessa |
| 12.30 - 13.00 | Phoenix Turkish Folk Dance Ensemble Volkstänze aus der Türkei mit mehr als 50 Tänzern |
| 13.30 - 14.00 | Snarky Puppy Projektband Die Hochschule für Musik und Tanz Köln unter dem Motto „Music for your brain and booty“ |
| 14.30 - 15.00 | One Drop Left Roots Rock Reggae meets restless rebel riddims |
| 15.30 - 16.00 | Def Bensi, Backra und Denham Smith backed by Fulltuneclan |
| 16.30 - 17.00 | Bläck Fööss (Bömmel, Hartmut, Kafi und Fründe) ... für et Hätz und mit Ozan Akhan |
| 17.30 - 18.00 | Wolf Maahn Songs mit dem Liedermacher-Urgestein |
| 18.30 - 19.00 | Kent Coda Indie-Folk aus Köln |
| 19.30 - 20.00 | Cat Ballou Kölsch-Rock-Pop |
| 20.30 - 21.00 | Kasalla Immer in Bewäjung! |
| 21.00 - 21.15 | Zeltinger Legendärer Rock aus Köln |
| 21.30 - 22.30 | Brings und Eko Fresh Kölsche Tön und Müllemer Jung |

HAUPTBÜHNE SCHANZENSTRASSE / KEUPSTRASSE · 9

| | |
|---------------|---|
| 11.00 - 11.30 | Connected Music Trommelprojekt mit rund 45 Kindern von 10 bis 16 Jahren |
| 12.00 - 12.30 | Maryam Akhondy's Paaz Jazz Quintett für lockere, gute Laune |
| 13.00 - 13.30 | Lenny Arrived Folk-Pop-Gypsy-Blues |
| 14.00 - 14.30 | Offizielle Eröffnung des Kunst- und Kulturfestes Mit Oberbürgermeister Jürgen Roters, Schauspielintendant Stefan Bachmann, der Vorsitzenden der IG Keupstraße Meral Şahin, Bezirksbürgermeister Norbert Fuchs u. a. |

| | |
|---------------|--|
| 15.00 - 15.30 | Elektro Hafiz mit Special Guest Ozan Ata Canani Psychedelisch-progressiver anatolischer Diskofolksound und der Klassiker unter den Gastarbeitersongs |
| 16.00 - 16.30 | Riddimculcha Reggae mit kölschen Roots |
| 17.00 - 17.30 | Trovaci Balkan-Ska-Reggae-Band aus Düsseldorf |
| 18.00 - 18.30 | Steven Ouma Band Die weißeste Afro-Band aus Köln |
| 19.00 - 19.30 | HopStopBanda Schräger russisch-ukrainisch-jüdisch-orientalischer Folk-Mix angereichert mit Latin/Balkan-Grooves |
| 20.00 - 20.30 | The Absurd 30 Jahre gereifter deutsch-türkischer Jazz-Rock |
| 21.00 - 21.30 | Memoria Reggae/Dancehall/Latin |

RHEINFLANKE BUS / SCHANZENSTRASSE • 10

| | |
|---------------|--|
| 14.00 - 18.00 | Am „Flüchtlingsbus“ RheinFlanke gibt es: Meet and Greet mit Pfarrer Hans Mörtter, HalebColonia und anderen namhaften Künstlern und Menschen aus der Stadt / die Kampagne #tür auf stellt sich vor / Informationen für Menschen, die sich für Flüchtlinge engagieren wollen / Musik mit dem Multi-kulti-Mit-Sing-Chor |
|---------------|--|



KÖLNER STADT-ANZEIGER / SCHANZENSTRASSE • 10

| | |
|-----------|--|
| Ganztägig | Informationen und Aktionsprogramm mit Gesprächen und besonderen Gästen |
|-----------|--|

ISS-BILDUNGSZENTRUM, GENOVEVASTRASSE / KEUPSTRASSE • 11

| | |
|---------------|--|
| | Die Rechtsanwälte der Nebenkläger berichten aus dem NSU-Prozess |
| 12.30 - 13.00 | Stefan Kuhn: Ergebnisse der Beweisaufnahmen zum Keupstraßenkomplex |
| 13.30 - 14.00 | Edith Lunnebach: Ergebnisse der Beweisaufnahme zur Probsteigasse und die sich u. a. hieraus ergebenden Verdachtsmomente auf mehr als die drei Täter aus dem Trio |
| 14.30 - 15.00 | Axel Hoffmann: Die Verbindungen des Trios zu Blood & Honour, Hammerskin, Combat 18, d. h. die Verquickung der internationalen Rechtsradikalenszene |
| 15.30 - 16.00 | Alexander Kienzle: Der Fall Yozgat und der Fall Temme in seiner aktuellen Entwicklung |
| 16.30 - 17.00 | Eberhard Reinecke: Vergleich der Verfahren: Solinger Brandanschlag von 1993 und der NSU-Prozess: Unterschiede und Parallelen |
| 17.30 - 18.00 | Reinhard Schön: Beate Zschäpe: „Die Schlinge zieht sich zu“ und das Verteidigerverhalten |



KERVANSARAY RESTAURANT, KEUPSTRASSE 25 • 12

| | |
|---------------|---|
| 15.00 - 15.30 | Ünal Cebe spielt Baglama Interpretationen traditioneller anatolischer Musik |
|---------------|---|

HINTERHOF DES FRISEURSALONS ÖZCAN, KEUPSTRASSE 29 • 13

Aufgrund der besonderen Zugangssituation ist ein Besuch dieses Spielortes nur durch betreute Führungen möglich. Treffpunkt für die Führungen ist jeweils zu Veranstaltungsbeginn vor dem Hauseingang. Begrenzte Teilnehmerzahl

| | |
|---------------|---|
| 14.00 - 14.30 | Preview: Wolfgang Schorlau liest aus seinem noch unveröffentlichten Buch zum NSU-Komplex „Die schützende Hand“ |
| 16.00 - 16.40 | Schauspiel Köln: Isch nix allemann, aşkım! Über neue deutsche Identitäten im metamigrantischen Köln. Tunay Önder, Mohamed Achour, Nicola Gründel und Magda Lena Schlott lesen Texte aus dem Blog „Das Migrantenstadl“ u. a., Einrichtung: Pınar Karabulut |
| 17.00 - 17.30 | Schauspiel Köln: Mein Ohr ist ganz verliebt... Henriette Nagel liest aus Emine Sevgi Özdamars Roman „Die Brücke vom Goldenen Horn“ Einrichtung: Andrea Imler |
| 19.00 - 20.30 | Schauspiel Köln: Invasion! von Jonas Hassen Khemiri Was haben ein illegaler Apfelpflücker, eine aufstrebende persische Theaterregisseurin und das tanzende Alter Ego eines Schädlingbekämpfers aus Beirut gemeinsam? Inszenierung: Pınar Karabulut |

HANIMELI GÖZLEME VE MANTIEVI KEBAPHAUS, KEUPSTR. 33 • 14

| | |
|---------------|--|
| 15.30 - 16.00 | Schauspiel Köln: In jener Nacht schlief Sie tief / Die Rote Nase ist angekommen Kurzprosa von Ibrahim Amir mit Robert Dölle und Guido Lambrecht, Einrichtung: Charlotte Sprenger |
| 17.30 - 18.00 | Husch Josten liest aus „Der tadellose Herr Taft“ |

18.30 - 19.00 **Fatih Çevikkollu: Fatihland**
Aus dem Programm des Kabarettisten

HINTERHOF / EINGANG KEUPSTRASSE 60 • 15

12.30 - 13.00 **Heroes Köln**
Rollenspiel und Musik zum Thema „Unterdrückung im Namen der Ehre“

13.00 - 13.30 **Kulturbunkerprogramm: Klaus der Geiger**
Politisches Violinenspiel

14.30 - 15.00 **Kulturbunkerprogramm: Aydin Isik**
Kabarett zwischen Türkei und Deutschland und ohne Berührungsgänge

15.00 - 15.30 **Kulturbunkerprogramm: Fatih Çevikkollu – Fatihland**
Aus dem Programm des Kabarettisten

16.00 - 16.30 **Stunksitzung**
Auszüge aus dem Programm der Stunker

17.00 - 17.30 **Kulturbunkerprogramm: Mehmet Akbas und Band feat. Sengül Pak**
Kurdischer Folk, klassischer Gesang, Rock, Jazz und wohldosierte Elektronik

18.00 - 18.30 **Talya**
Sound und Stil der wilden Sechziger. Lassen Sie sich mitnehmen auf eine hypnotisierende Groove-Reise!

18.30 - 19.00 **Der Integrator (Alparslan Babaoglu-Marx)**
liest aus „Lernt erst mal Deutsch und dann sehen wir weiter“

19.00 - 19.30 **Microphone Mafia**
Drei Mafiosi machen Hip- Hop. Deutsch-türkisch-italienischer Rap aus Köln

20.00 - 20.30 **Immisitzung**
Auszüge aus dem Programm der Immis

CAFÉ PARADIES • 16

14.30 - 15.30 **„Wir haben den Zeugen aus der Keupstraße zugehört“**
Ein Dokumentarfilm der Schüler des Hölderlingymnasiums

Ab 16.30 **Programm der King Georg Klubbar**
Disco Halal, Label aus Berlin und Tel Aviv, hebt die konstruierte und vermeindliche Grenze zwischen Morgen- und Abendland aus. Egal welcher Herkunft – es wird getanzt!

AUSSENBÜHNE 1, HÖHE KEUPSTRASSE 68 • 17

11.30 - 12.00 **Shary Reeves mit Makeda und Steal a taxi**
Stimmungsvolles Akustikset

12.00 - 12.30 **Meet and Greet mit Toni Schumacher**
Der Fußballer erzählt von seiner Zeit bei Fenerbahçe Istanbul, Moderation: Shary Reeves

12.30 - 13.00 **Milou B**
Basismusikalisches Groove-Trio.
Demokratisch, storytelling, weltoffen

13.30 - 14.00 **Oceans Tree**
GermanGypsyGroove, mobiles Instrumental-Einsatzkommando

14.30 - 15.00 **M.I.X.**
Music International against Xenophobia

15.30 - 16.00 **Circus Radelito**
Luftsprünge von Schülern der Willy-Brandt-Gesamtschule

16.30 - 17.00 **LOEBER**
Singer-Songwriter-Projekt auf Deutsch

17.30 - 18.00 **toi et moi**
Französischer Songwriter-Chanson

18.30 - 19.00 **Iranische Klänge**
Traditionell und modern

19.30 - 20.00 **Seyran**
Ethno-Euro-Popmusik mit Soulelementen

RESTAURANT KILIM / KEUPSTRASSE 69 • 18

15.30 - 16.00 **Ferdos Tadjidini**
liest aus „Abschied von Brandenburg“, „Sehnsucht“ und Gedichte

16.30 - 17.00 **Monika Blankenberg**
Die Zeit ist reif – ICH auch! – politisches Kabarett

18.00 - 18.40 **MAVİ BONCUK – Das Live Movie**
Nach 40 Jahren kommt der türkische Kultfilm mit dem Ensemble des Schauspiel Kölns in die Keupstraße, Einrichtung: Pinar Karabulut

AUSSENBÜHNE 2, HÖHE KEUPSTRASSE 73,74 • 19

12.00 - 12.30 **Mentallift**
Trio mit exotischen Musikinstrumenten

13.00 - 13.30 **Anyway**
Singer/Songwriter

| | |
|---------------|---|
| 14.00 - 14.30 | Syavash Rastani – Bandari Trance Tanzbare persische Trancemusik mit Dudelsack und Percussions |
| 15.00 - 15.30 | Schauspiel Köln: Philipp Pleßmann am Piano |
| 16.00 - 16.30 | Ünal Cebe spielt Baglama Interpretationen traditioneller anatolischer Musik |
| 17.00 - 17.30 | Thomas Lienenlücke Musikalisches Kabarett aus Köln |
| ab 18.00 | Backra Stage mit diversen Dancehall Acts |

DAMLA - FEINES GEBÄCK, KEUPSTRASSE 82 • 20

| | |
|---------------|--|
| 14.30 - 15.00 | Alpan Sagsöz liest aus „Als wir Libellen waren“ begleitet durch Saxophon-Spiel |
| 15.30 - 16.00 | Das Köln-Album und der einmillionste Gastarbeiter Bernd Imgrund liest |

SABAHCI KAHVESI, KEUPSTRASSE 87 • 21

| | |
|-----------|--|
| Ganztägig | Die Initiative „Keupstraße ist überall“ berichtet über ihre Arbeit Gespräche, Informationen, politische Aktionen |
|-----------|--|



| | |
|---------------|--|
| 21.00 - 21.30 | Schmerzliche Heimat Ein Stück der Westfälischen Landesbühne nach dem Roman von Semiya Simsek |
|---------------|--|

INNENHOF GAG / KEUPSTRASSE 93 • 22

| | |
|---------------|---|
| 14.00 - 14.30 | Myriane Angelowski liest aus ihrem Köln-Krimi „Blutlinien“ |
| 15.00 - 15.30 | Schauspiel Köln: Das Mädchen aus Kalk Ein türkisches Puppenspiel-Schauermärchen mit Magda Lena Schlott, Einrichtung: Andrea Imler |
| 16.00 - 17.30 | Wie kann ein Zusammenleben der Religionen gelingen? Podium des Interreligiösen Runden Tisch Köln-Mülheim |



AUSSENBÜHNE 3, HOLWEIDERSTRASSE • 23

| | |
|---------------|--|
| 11.30 - 12.00 | Soundcollage oder Menschensohn HipHop |
| 12.30 - 13.00 | Amy Brauhaus Musik gewürzt mit Soul, Funk, Reggae, Hip-Hop und einer Prise Elektro |
| 13.30 - 14.00 | Nic Knatterton Erdige Hip-Hop-Beats |
| 14.30 - 15.00 | Esráp Rap mit Einflüssen traditioneller türkischer Musik |
| 15.30 - 16.00 | Blackseaentertainment Rapmusik aus Salzgitter |
| 16.30 - 17.00 | Chaoze One Gesellschaftskritischer Rap |
| 17.30 - 18.00 | Ilkay Female german-turkish Rapmusic |
| 18.30 - 19.00 | Romano Trajo Roma-Musik aus Polen, Russland und vom Balkan |
| 19.30 - 20.00 | MC Libéral HipHop français |
| 20.30 - 21.00 | Refpolk and Daisy Chain „Zeckenrap“ aus Berlin trifft Athener Hip-Hop |

KINDERBÜHNE

AAK KITA BUNTES KINDERLAND, KEUPSTRASSE 116 • 24

Kinder- und Familienprogramm mit Spielen, Kinderschminken, Hüpfburgen, Polizeiauto, Zaubershow und vielem mehr. Spiel und Spaß mit dem AAK, Don Bosco Club, Zentrum für Frühbehandlung und Frühförderung und der Bahai-Gemeinde

| | |
|---------------|--|
| 13.30 - 14.20 | Steps to World Peace Gesellschaftskritischer Ausdruckstanz der Bahai Gemeinde |
| 15.00 - 15.30 | Zauberkunst mit Sascha Simon Lachen, Staunen und Mitmachen |
| 15.30 | Einweihung des neuen Mauergemäldes Begrüßung und Singen mit dem Chor des Weißen Holunder |
| 17.00 - 17.30 | RITA + der kleine SCHOSCH Musik für freche Kinder und brave Erwachsene |

18.00 - 18.30 **Zauberkunst mit Sascha Simon**
Lachen, Staunen und Mitmachen

MOSCHEE, KEUPSTRASSE 123 • 25

15.30 - 15.00 **Asyldialoge**
Die Bühne für Menschenrechte erzählt mit dokumentarischem Theater von Geflüchteten und deren Helfern

19.30 - 20.00 **Asylmonologe**
Die Bühne für Menschenrechte bringt Lebenswege von Geflüchteten auf die Bühne

**ABSCHLUSSBÜHNE,
KEUPSTRASSE / BERGISCH-GLADBACHER-STRASSE • 26**

12.00 - 12.30 **Sounds of Buchheim**
Songs, Grooves und offene Improvisationen

13.00 - 13.30 **Awesome Bell**
Band der Musikschule Köln

14.00 - 14.30 **Thorsten Powers**
HipHop-Sommermusik von Menschen, die die Welt zu einem bunteren Ort machen wollen

15.00 - 15.30 **Triple Bt's**
SoulReggaeFunk für Toleranz und Akzeptanz

15.30 **Treffpunkt zur Führung mit Dietrich Grütjen:**
„Toleranz fällt nicht vom Himmel. Eine Führung über den alten evangelischen Friedhof.“

16.00 - 16.30 **Twisted Sisters**
Do you wanna dance? YEAAAAH!

17.00 - 17.30 **The okay Men**
Asphalttaugliche Surfmusik

18.00 - 18.30 **Soulverein**
Soul, Funk & Disco von der Schäl Sick – das geht in die Beine!

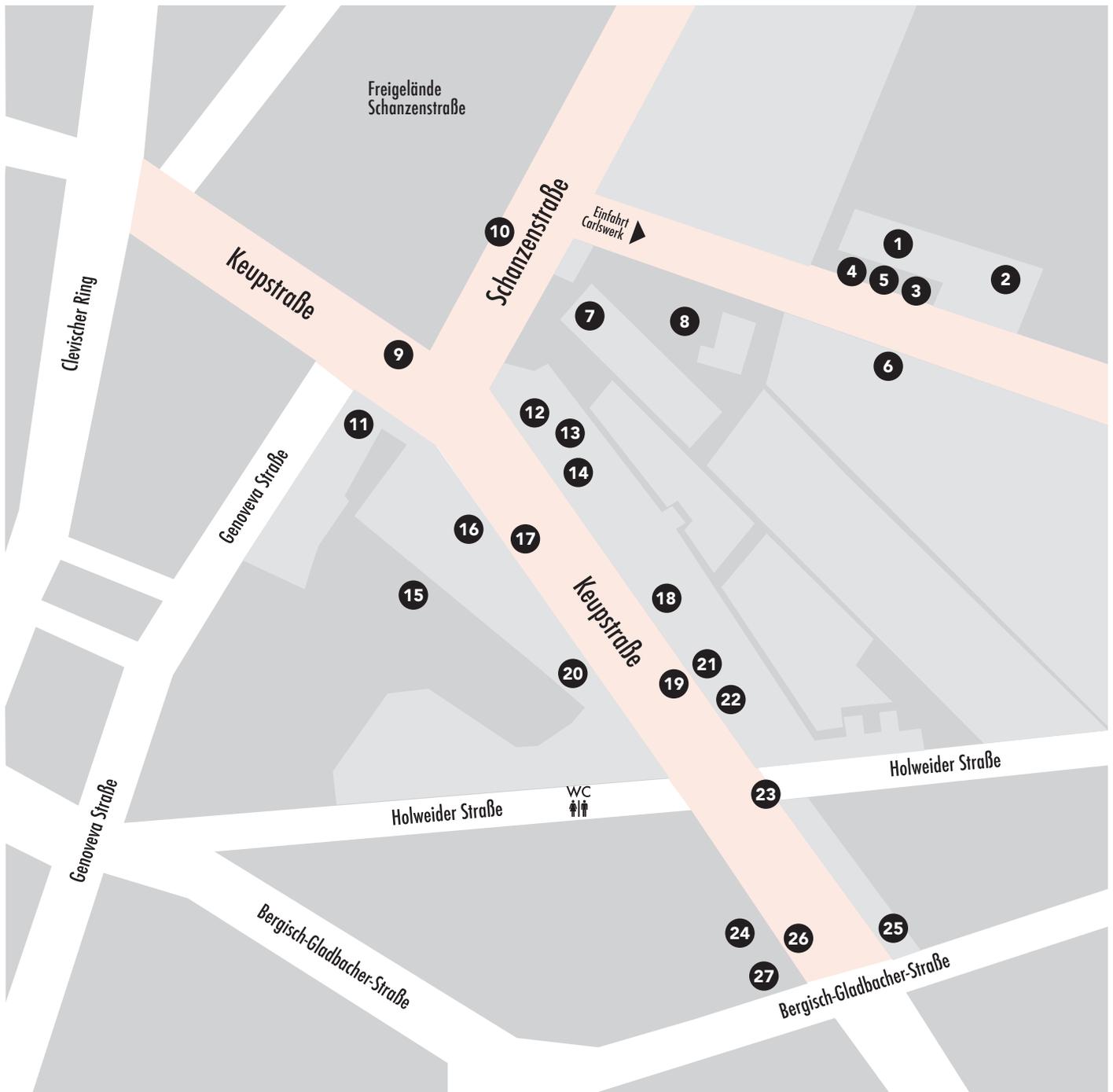
19.00 - 19.30 **Supernichts**
Punkrock zwischen Bad Religion und Bläck Fööss

20.00 - 20.30 **Mariama Kouyaté und NGA NENE**
Afro-Akustik, traditionell, modern aus dem Senegal

21.00 - 21.30 **The black bees**
Soulshakin' rythmn' funk

MERAL DEKO, BERGISCH-GLADBACHERSTRASSE 95 • 27

13.30 - 14.00 **Schauspiel Köln: My big fat deutsch-türkisch wedding**
Ein Heiratsseminar für Kurzenschlossene für die perfekte Multikulti-Ehe mit Pinar Karabulut und dem Weddingplanner Stefko Hanushevsky. Singles willkommen!



LEGENDE

- | | |
|---|---|
| 1 Depot 1 Schauspiel Köln / Carlswerk | 15 Hinterhof / Eingang Keupstraße 60 |
| 2 Depot 2 Schauspiel Köln / Carlswerk | 16 Café Paradies, Keupstraße 64 |
| 3 Grotte Schauspiel Köln / Carlswerk | 17 Außenbühne 1 |
| 4 Containerbrücke CARLsGARTEN / Carlswerk | 18 Restaurant Kilim, Keupstraße 69 |
| 5 CARLsGARTEN Schauspiel Köln / Carlswerk | 19 Außenbühne 2 |
| 6 Stuntwerk / Carlswerk | 20 Damla – Feines Gebäck, Keupstraße 82 |
| 7 Foyer Bastei Lübbe Verlag / Carlswerk | 21 Sabahaci Kahvesi, Keupstraße 87 |
| 8 Hauptbühne Open Air Bastei Lübbe Verlag / Carlswerk | 22 Innenhof GAG, Keupstraße 93 |
| 9 Hauptbühne Schanzenstraße / Keupstraße | 23 Außenbühne 3 |
| 10 Rheinflanke Bus / Kölner Stadt-Anzeiger Schanzenstraße | 24 Kinderbühne & AAK Kindertagesstätte, Keupstraße 116 |
| 11 ISS-Bildungszentrum, Genovevastraße / Keupstraße | 25 Moschee, Keupstraße 123 |
| 12 Kervansaray Restaurant, Keupstraße 25 | 26 Abschlussbühne, Ecke Keupstraße / Bergisch-Gladbacher-Straße |
| 13 Hinterhof des Frisörsalons Özcan, Keupstraße 29 | 27 Meral Deko, Bergisch-Gladbacher-Straße 95 |
| 14 Hanimeli Gözleme ve Mantievi Kebaphaus, Keupstraße 33 | |